:1:

histoire des Basques de la Côte Sur la pêche de la Baleine

Aux pieds des pyrenées, et Sur Les Bords de L'ocean Deux grands moles avancés dans La mer Rendoient autrefois St jeandeluz *:1: un port Commode, et une Retraitte assurée pour Les Vaisseaux. Neptune *:2: (Si L'on en doit Croire les anciens) avoit fait Sortir Cette Ville du Sein des ondes a La Priere de pyrene *:3: princesse des montagnes, qui en portent Le nom: et Cette princesse, pour faire honorer Le Culte de neptune, avoit Rassemblé dans Cette ville Les enfants, qu'elle avoit eu de Ce Dieu, et qu'elle avoit nourri jusqu'alors Sur Ses montagnes.

j'aurois Besoin, o muse *:4:, de ton Secours, pour Chanter Leurs divins amours mais il n'apartient pas a un mortel de penetrer des pareils mysteres. Les Basques en etoient Le fruit, et peuplerent Cette nouvelle Ville.

deja Les Rivages de La mer Se Ressentoient de La Valeur des enfants de neptune, et Les monstres marins n'osoient plus Les infester. La Baleine Seule portoit L'effroy avec elle. une epaisse fumée *:5: L'annonçoit de Loin: on La voyoit ensuite S'elever Comme une montagne Sur La plaine Liquide: ou Si elle nageoit entre Deux eaux, La mer Sembloit S'entreouvrir par Les Longs Sillons, qu'elle y traçoit. tout fuyoit devant le monstre. Les Basques *:6: Seuls, Loin de fuir, Cherchent Sa Rencontre dans une fresle Chaloupe; et Le plus jeune S'arme d'une Lance pour Le Combattre. deja il L'atteint par Le Secours de Ses Rameurs; Lorsque neptune paroist Sur La Surface des ondes avec La majesté du maitre Souverain de Ce terrible element. Surpris de La nouveauté du Combat, Ce Dieu venoit en etre Le Spectateur, et Le juge

---

*:1: St jeandeluz principale ville de Cette partie du païs des Basques appellée Labourt est Situé Sur La frontiere, qui Separe La france de L'espagne. La nature Semble avoir Choisi Cet endroit pour y faire un port. La mer, qui L'arrose d'un Coté y forme une excellente Rade, et Les pyrenées, qui Le Bornent de L'autre Luy fournissent La ~~petite~~ Riviere d'urdacuri. L'art avoit autrefois aidé La nature, en avançant Deux grands moles dans La mer.

*:2: on Sçait que neptune est Le Dieu de La mer.

*:3: pyrene etoit La fille du Roy Bebrix, qui ayant eté devorée par Les ours, Laissa Son nom aux montagnes, ou Ce malheur Luy arriva.

*:4: il Seroit inutile d'expliquer Ce que C'est que Les neuf muses, et que Chacune presi

a une espece particuliere des vers. Cette invocation me dispense de decrire
les amours de neptune et de pyrene, et ~~Lad~~ proximité de la mer et des montagnes m'a donné lieu
de les Supposer.

*:5: La Baleine pour Respirer est obligeé de venir Sur la Surface de l'eau,
et l'on appercoit de plus d'une Lieüe Son haleine, qui s'eleve en l'air
Comme une epaisse fumée. C'est alors que les pescheurs vont l'attaquer,
et Comme il y a differentes especes de Baleine, on en fait la difference
avant meme de les voir par ~~leur~~ differentes facons de jetter l'haleine.

*:6: Les Basques Sont les premiers, qui ont inventé la pesche de la
Baleine, et ils l'ont commencé Sur leurs Costes Suivant la tradition
du païs appuyeé par differents auteurs. mais ce que moreri Dit (au mot Baleine)
de la Chambre D'amour, ou il pretend que les Baleines vont S'engouffrer
en hyver est un Conte fait a plaisir, Cette Chambre d'amour n'etant autre Chose
qu'un trou creusé par la mer, qui tire son nom du malheur de Deux amants ~~ou Deux amants perirent ayant été~~
qui y perirent pour S'etre laissé Surprendre par les flots
~~Surpris par les flots~~

*:7: dans Chaque des chaloupes, qui vont a la poursuite des Baleines
il n'y a qu'un Seul homme preposé pour Combattre la Baleine
on l'appelle l'harponnier a Cause de l'arme dont il Se Sert
pour ~~tuer~~ porter le premier coup ~~la Baleine, et Dont on~~ en verra la figure cy apres.

Sa presence Dissipe jusques aux moindres nuages, qui auroient pû troubler le Calme de la mer; mais elle ne Sert, qu'a Rallumer le Courage de notre jeune heros, qui D'une main Sûre enfonce Son dard dans les vastes flancs de L'animal. irritée par la Douleur La Baleine S'elance hors de L'eau, pour ecraser La Chaloupe par Son Poids. Les Rameurs L'évitent, et la mer Retentit au loin de la Chute de Cette masse enorme. La fureur entraisne le monstre dans les abymes des ondes, mais Bientot de Retour il S'élance de nouveau Sur Son adversaire. en vain Renouvelle-t-il Ses efforts; notre heros n'est pas moins promp a eviter Ses Coups, qu'a Luy en porter des nouveaux, qui Luy Doivent Causer La mort. deja L'air est obscurci des torrents d'eau meslez de Sang *:1:, que la baleine vomit; la mer en est ensanglantée et notre heros ne Cesse de frapper, que le monstre n'ait entierement expiré. Les Rameurs etonnez de voir flotter *:2: Sans vie un monstre Si furieux, ne peuvent Se Lasser d'en admirer La grandeur *:3:. le vainqueur Luy même en est Surpris, et Neptune dans le transport de Sa joye Se Recrie, O mon fils!; ô Digne Rejetton d'une Si Belle flamme! quand ma tendresse pour vous et pour vos freres ne m'auroit pas porté a vous adopter pour mes enfants; La Victoire, que vous venez de Remporter, faoit Bien voir, que vous descendez ~~de quelque Divinité~~ du Sang des Dieux. Une valeur Si Distinguée merite une Recompense éclatante. Recevez donc Cet harpon *:4: de ma main: C'est une des Branches de mon trident. munis d'un tel Secours vous dompterez tous les monstres de mon empire; et vous vous enrichirez de Leurs Depouilles *:5:. vos vaisseaux parcourront en

*:1: quand la Baleine blessée Commence a jetter ~~L'eau~~ Le Sang avec L'haleine, C'est une marque, qu'elle va Bientot expirer: les pescheurs appellent ce Sang ~~..~~, le pabillon Rouge et Regardent des lors la baleine Comme assurée pour eux.
*:2: quand la Baleine a expiré, Son Cadavre flotte Sur la Superficie de L'eau a moins de Lance &c que quelque estrange fe.. qui L'arreste au fond de la
*:3: La grandeur ordinaire des Baleines est depuis 50 jusqu'a 60 Pieds. on en a vû, qui alloient jusqu'a 75 Pieds.
*:4: voicy la figure de L'harpon ↑. on peut dire que C'est une des Branches du trident, qui est le Sceptre de neptune, et qu'on nous depeint dans le ... ↑ il faut expliquer Comment L'on Se Sert de L'harpon &c
*:5: Les depouilles des Baleines Sont les huiles et les fanons. Leur grandeur et ~~Leur~~ espece decide de La quantité. les anciens Comprenoient Sous le

nom de Baleine tous les grands poissons de la mer, aux quels les
Latins Donnoient le nom de Cete. mais les Basques et toutes les nations
aprez eux ne Donnerent le nom de Baleine qu'a Deux especes de gros
poissons, qu'ils distinguent encore par le nom de Baleine de grand-Baye, et
Baleine de Sarde, nom tiré de leur Langue, mais dont l'etimologie
nous meneroit trop loin. les Baleines de grand-Baye produisent
depuis 40 jusqu'a 130 Barriques d'huile, et depuis 16 jusqu'a 32
quintaux de fanon; celles de Sardes depuis 30 jusqu'a 60 Bques d'huile,
et depuis 5 jusqu'a 9 quintaux de fanon. L'huile est le Lard des
Baleines, que les Basques fondent en pleine mer, ce que les
autres nations ne Scavent ou n'osent faire; les fanons Sont
dans l'interieur de la Bouche Sans paroistre au dehors Rangez
dans les gencives en forme des Dents. il y a plusieurs autres poissons
qui produisent de l'huile; mais le plus considerable aprez la
Baleine est le Cachalot, qui produit une quinzaine des Barriques
d'huile et 4 a 5 Bques de Cerveau, qui est ce que l'on apelle (Sperma
ceti.)

Sûreté les endroits les plus inconnus de L'univers; et votre ville deviendra florissante, tant que mon Culte y Sera Reveré. mais Scachez, que votre Bonheur *:1: est attaché a Cet harpon, qui est La marque du Dieu, dont vous Sortez. forgez en donc des Semblables pour vous en Servir; mais Conservez avec Soin Celuy, que je vous Donne. Divers peuples tacheront de vous L'enlever; mais Si parmi vos descendants, il en est ~~aucun~~ d'assez imprudent, pour le leur Livrer au mepris de mes defenses; vous perdrez des lors tout pouvoir Sur les monstres: vos Vaisseaux periront: je viendrai moy meme les Briser au milieu de votre port; et dans ma juste Colere, je detruirai Cette Ville, que j'ai Batie avec tant de Complaisance. a Ces mots neptune Remet entre les mains de notre heros Le present fatal; et disparoissant a travers les ondes, le Laisse dans L'etonnement de toutes les merveilles, qu'il vient D'entendre. Cependant les Rameurs Revenus de leur premiere Surprise attachent La Baleine a La Chaloupe, et Secondez par le vent, et par La marée la traisnent a force d'aviron vers le Rivage. toute La ville accourt a Ce Spectacle: L'air Retentit des Cris de joye: L'on admire La grandeur du monstre, et plus encore La Valeur de Celuy, qui L'a tué: Chaqu'un S'empresse de le voir, et de le feliciter. mais notre heros impute tout le Succez, qu'il a eû a la presence de neptune, et fait voir le present, qu'il en a Reçû, il ajoute les promesses et les menaces de Ce Dieu; et plus pieux encore, que vaillant, il exhorte Ses Compagnons a faire a Leur pere Commun un Sacrifice *:2: du fruit de leur Victoire, pour le Remercier des Ses Bienfaits, et pour detourner L'effet de Ces menaces. on dresse aussytot un Autel de gazon Sur le Bord de la mer, et luy meme

*:1: j'ai Crû pouvoir attacher Le Bonheur de St jeandeluz a Cet harpon a ~~L'imitation~~ L'instar du palladium des troyens, et du Bouclier ancile des Romains, au quel numa pompilius fit joindre 11 autres de la meme figure, afinqu'il fut plus difficile de Derober le veritable et je L'ai cru D'autant mieux que St jeandeluz n'a dechû, ~~Comme on le verra a la fin~~, que pour avoir enseigné aux hollandois a Se Servir de L'harpon.

*:2: Les Sacrifices de neptune Consistoient a jetter dans La mer Les entrailles des Victimes.

Sert de Sacrificateur. il fait ensuite distribuer des modeles de Lharpon de neptune, et va enfin au milieu des acclamations publiques deposer dans le temple de ce Dieu le destin[*:1:] de St jeandeluz.

telle etoit dans les Commencements La Piété de nos Peres, que Chaque victoire devenoit pour eux un acte de Religion, et Chaque jour leur fournissoit une nouvelle Victoire. mais Bientot leur Valeur ne trouve plus a Sexercer Sur leurs Costes.[*:2:] Les monstres effrayez les fuyent, et vont Se Refugier dans les glaces du nord. en Vain fuyez vous, monstres; il nest point de Climat, il nest point de glace, qui puisse vous mettre a Couvert de Lharpon Redoutable des enfants de neptune. votre fuite meme devient un Sujet de gloire pour les heros de La mer, qui dans leur poursuitte opiniatre tracent un Chemin jusqu'alors inconnu dans un monde nouveau. assurez du Secours de neptune ils parcourent deja les parties Septentrionales[*:3:] de ce Vaste pais, que Cristophle Colomb a decouvert Sur leur Raport, et au quel americ Vespuce a depuis donné Son nom. leurs travaux Sont Couronnez par une juste Recompense.

groësland[*:4:] Separe Ses glaces, pour Livrer aux Basques les monstres, quils y viennent Chercher; et terreneuve[*:5:] leur fournit la morüe, poisson aussy excellent pour le goust, qu'abondant dans Son espece.

que des Richesses et de gloire pour St jeandeluz dans ce temps fortuné! a peine une de Ses flottes etoitelle entré dans le port Chargée des depoüilles des Differents monstres, qu'une Seconde Se presentoit avec autant de morüe qu'elle en pouvoit porter, et etoit elle même Suivie des Vaisseaux des Differentes nations, qui

*:1: Cest Lharpon de neptune, qui devoit decider du destin de St jeandeluz.

*:2: les Baleines pourchassées par les Basques abandonnerent leurs Costes, ou L'on nen voit plus que trez Rarement, et Senfuyrent dans le nord.

*:3: Les Basques en poursuivant toujours Les Baleines a mesure, qu'elles Seloignoient des leurs Costes, furent jusqu'au grand Banc, et decouvrirent en 1372 Lisle de terreneuve qui est au Septentrion de Lamerique, qui tire Son nom d'americ vespuce, qui y fut en 1497, ~~mais~~ et qui avoit eté decouvert en 1492 par Christophe Colomb, Sur Les memoires

d'un pilote de St jeandeluz, qui Revenant de la pesche de la Baleine fut obligé a cause du Scorbut, dont tout son equipage etoit attaqué, de Relascher aux isles acores, ou etoit alors Christophle Colomb, qui le retira chez luy, et par sa mort profita de tous ses memoires.

*.4: gröesland est un des parages, ou les Basques alloient a la pesche des Baleines, qu'ils tuoient parmi les glaces, qu'il falloit affronter au Risque de perdre la vie avec le navire. Les hollandois vont encore a ce parage, que les Basques ont abandonné pour aller au detroit que Davis voyageur anglois decouvrit en 1585.

*.5: Les Basques en faisant la pesche des Baleines a l'isle de terreneuve y trouverent la morüe en quantité. ils commencerent par la faire Secher pour le temps de leur pesche, en transporterent ensuite en europe, et voyant qu'elle se conservoit dans toute sa Bonté, ils en firent une pesche Separée de la Baleine, qu'ils continuent encore. Les autres nations Suivirent leur exemple, et L'on ne fait plus dans cette isle que la pesche de la morüe.

tout ce que j'avance sur la decouverte des isles Septentrionales de L'amerique est fondé sur la tradition du Païs, et sur les memoires faits par nos ancestres, sur le ~~Rapport~~ temoignage de Mr Rolin, de ~~[illegible]~~ Clerac ux et coutume de la mer, sur la traduction de L'histoire generale des indes par Mr junie, ~~et~~ autres auteurs &.

depourvües de ces Denrées venoient achetter aux Basques le fruit de leurs travaux. leurs pavillons confondus et flottants au grez du Vent formoient un Spectacle des plus variés. le port etoit l'azile de tous les Vaisseaux Battus de la tempeste. et si jamais dans les ouragans les plus violents un Batiment avoit le Bonheur d'en approcher: aussytot un essein d'une Brillante jeunesse se jettoit a l'envi dans les Chaloupes pour le Remorquer.*:1: le Danger des malheureux leur faisoit oublier celuy, qu'eux memes encouroient; et aprez les avoir arraché a la furie des vents et de la mer, Chaqu'un conduisoit Chez Soy celuy, qu'il venoit de Sauver.

tu Ressentis aussy, Vaillant *:2: toiras, les effets de cette noble ardeur; Lorsqu'assiegé de toutes parts par une flotte nombreuse tu craignois plus de Succomber a la famine, qu'aux efforts des ennemis: tu vis avec quelle intrepidité les Vaisseaux de St jean de luz se firent jour à travers la flotte ennemie, forcerent leur estacade, et te porterent enfin un Secours aussy desiré, que peu attendu.

l'italie Soumisse avoit vu longtemps avant a Bord de les memes Vaisseaux les etandards Victorieux de Charles *:3:; et ils avoient Repandu la terreur avec le nom de françois *:4: dans les costes d'espagne. C'est par des pareils exploits et par une fidelité inviolable, que cette ville avoit obtenu de la generosité des Roys de france des *:5: privileges, qui la distinguoient des autres villes de leur Domination. Divers monarques l'honorerent

*:1: on peut hardiment avancer, qu'il n'y a point d'endroit dans le monde, ou les navires en Danger Recoivent plus de Secours qu'a St jean de luz. nulle tempeste ne peut Retenir les Chaloupes qui vont au devant des Vaisseaux: et quand ils ont le malheur ~~de faire~~ Coste, Rarement ceux qui sont dans le Vaisseau perissent, au lieu qu'on perd souvent plusieurs habitans par le grand empressement qu'ils ont de Sauver les malheureux. aussy craint'on plus Dans les tempestes pour les habitans, que pour ceux qui viennent a la coste. ~~tous~~ les estrangers qui se sont trouvé sur les lieux en pareille occasion, Rendent tous ce temoignage a la Verité, et l'on ne craint point de les prendre ~~pour~~ temoins.

Sous le Regne de Loüis XIII

*:2: en 1627. Mr de toiras ~~etoit~~ assiegé dans le fort St martin de l'isle de Ré par les anglois, qui etoient venû au Secours de Rochellois Rebelles; il etoit Sur le Point de se Rendre, faute des vivres, lorsque les Batiments de St jeandeluz luy porterent du Secours, aprez avoir traversé toute la flotte ennemie, et forcé leur estacade.

*:3. les vaisseaux de St jeandeluz se distinguerent dans la Conqueste que Charles VIII fit du Royaume de naples. en 1494

*:4: dans les guerres de francois I contre Charles V les vaisseaux de St jeandeluz firent diverses descentes avec Succez dans les Costes d'espagne. Ces trois faits Sont attestez par divers auteurs, et se trouvent dans les archives de St jeandeluz.

*:5: j'ai crû qu'il etoit inutile de parler des Differents maitres, qui ont possedé St jeandeluz; et qu'il valoit mieux passer a la Domination des Roys de france, qui ont accordé a tous les Basques en general, et a ceux de St jeandeluz en particulier des privileges, dont le detail Seroit trop long, mais qui prouvent, que le païs a Rendû des grands Services a l'etat. on Scait que la valeur des Basques sous le nom des Cantabres etoit en Reputation chez les Romains, qui n'avoient jamais pû les vaincre entierement, comme horace le temoigne en plusieurs endroits mais je Serois fort porté a Croire, que les habitans de St jeandeluz se refugioient ~~etoient encore~~ alors Sur le haut des montagnes, d'ou je les ai fait descendre au Commence=ment de Cette Piece.

meme de leur presence; *:1: Loüis le grand la choisit pour y
celebrer cet illustre *:2: mariage, qui devoit donner la Paix a la
france et a l'espagne. mais helas! tant de Richesses et tant de gloire
ne Servirent, qu'a precipiter la Ruine de cette ville infortunée.
*:3: Amphitrite, qui Souveraine de la mer avoit vû d'un oeil
tranquille les amours de neptune avec pyrene, ~~[illegible]~~
et Sembloit mepriser Sa Rivale; amphitrite indignée de la
~~gloire~~ Puissance, qu'acqueroient les enfants de pyrene dans Son propre
empire, Resolut de Punir Sa Rivale en faisant perir Ses
enfants. deja pour diminuer leur gloire, elle S'adresse a la
tamise *:4:, et en promettant Son Secours elle l'engage a envoyer
Ses habitans attaquer la Baleine. mais leurs chaloupes Renver-
-sez par ce monstre ne Servent, qu'a Relever l'eclat des
victoires des enfants de pyrene. outrée de cet affront amphitrite
elle meme ~~[illegible]~~ excite les tempestes les plus furieuses, par
tout ou elle voit ces heros objet de Sa ~~colere~~ haine. les flots
irritez Semblent devoir les engloutir. mais Reconnaissant
les armes de neptune les memes flots Soulevent legerement
leurs navires, et les poussent vers les lieux de leur destinée.
c'en est trop, S'écrie la deesse; c'en est trop: tu periras Race
*:5: ~~cause~~ Sujet de ton triomphe Sera la cause *:6: ta perte
odieuse; oüy tu periras; ~~j'en~~ jure par le Stix. elle apelle
aussytot protée comme le plus propre a la Seconder dans Son
dessein. notre cause, luy dit elle, est commune. Souveraine de la
mer je me vois insultée dans mon empire par les enfants d'une
indigne Rivale; et ma puissance devient vaine contre eux
par le Secours d'un harpon, que neptune leur a cedé.

*:1: dans toutes les entrevües des Roys de france et d'espagne et dans tous les passages des princes et princesses.

*:2: Le mariage de Loüis XIV avec l'infante marie therese d'autriche Se celebra a l'eglise paroissiale de St jean de luz le 9 juillet 1660.

*:3: amphitrite etoit la femme de neptune et la Reine de la mer

*:4: La tamise est un fleuve de l'angleterre, que je personifie. les anglois excitez par les Recompenses du parlement ont tenté plusieurs fois de faire la pesche des Baleines, mais ils n'ont jamais Reüssi, ~~et ont abandonné cette pesche.~~ je fais agir amphitrite a la place du parlement

*:5: ~~[illegible]~~ le Styx est un des fleuves d'enfer; et ~~que~~ les serments des Dieux de l'antiquité par le Styx etoient irrevocables et inviolables.

*6: protée etoit le gardien des troupeaux de neptune, qui etoient les monstres marins; et il avoit la vertu de se metamorphoser en tout ce qu'il vouloit. D'ou est venu le ~~proverbe~~ surnom de protée pour un homme, qui Scait faire differents personnages.

U
31

432